

Mica

Cartea lui Mica

Text extras din Interliniarul Grec - Român

Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați bibliaapostolica.ro

13/08/2026 21:12:37

CAPITOLUL 1

1:1 Și a avut loc cuvântul Domnului către Mica cel din † Moreșet, în zilele lui Iotam, și Ahaz, și Ezechia, împărații lui Iuda, cu privire la ce a văzut despre Samaria și despre Ierusalim.

1:2 Ascultați popoare toate cuvintele! Și ia aminte pământule, și toți cei de pe el. Și va fi Domnul Dumnezeu între voi pentru mărturie -- Domnul din Casa Lui sfântă.

1:3 Căci iată, Domnul iese din locul Lui, și va coborî, și Se va urca pe înălțimile pământului.

1:4 Și se vor zgudui munții dedesubtul Lui, și văile se vor topi ca ceara din fața focului, și ca apa precipitându-se la coborâș.

1:5 Datorită impietății lui Iacov *sunt* toate acestea, și datorită păcatului casei lui Israel. Care *este* impietatea lui Iacov? Nu e Samaria? Și care *este* păcatul casei lui Iuda? Nu Ierusalimul?

1:6 Și voi pune Samaria pentru a fi colibă a poamelor câmpului, și pentru a fi răsadniță de vie. Și voi surpa în prăpastie † pietrele ei; și temelile ei, *le* voi descoperi.

1:7 Și toate chipurile ei cioplite *le* voi tăia în bucăți, și toate încasările † ei *le* voi arde în foc, și pe toți idolii ei *îi* voi da la pieire, fiindcă din încasările prostituției a strâns ea, și din încasările prostituției *ei* a surpat † El.

1:8 De aceea își va bate pieptul și va jeli. Va umbla desculță și goală. Va face jelire precum dragonii †, și plângere ca fiicele strigoilor †.

1:9 Căci o ține biruitoare plaga ei, fiindcă a venit până în Iuda, și a atins până la poarta poporului Meu, până la Ierusalim.

1:10 *Voi* cei din Gat, nu vă preamăriți, și *voi* cei din Enachim, nu rezidiți din casa *voastră* cu răs. Pământ presărați peste deriziunea voastră.

1:11 Cea care locuia † frumos în cetățile ei nu a ieșit, cea care locuia în Senaar, să-și bată pieptul pentru casa lipită de a ei; ea va primi din a voastră plagă a chinului.

1:1 † sau: fiul lui

1:6 † χάος → haos; 2 oc, Mic 1:6, Zah 14:4

1:7 † plățile primite pentru activitățile ilicite

1:7 † răsturnat

1:8 † șerpui

1:8 † strigoi: sufletul unui mort care s-ar transforma în timpul nopții într-un animal sau într-o apariție fantomatică (DEX)

1:11 † lit: Locuirea frumoasă a cetăților ei

1:12 Cine a început *să facă* bine celei ce locuia în chin? Fiindcă s-au coborât rele de la Domnul peste porțile Ierusalimului;

1:13 zgomot de care și călăreți; cea care locuiește în Lachiș, începătura păcatului este *pentru* fiica Sionului; căci în tine au fost găsite impietățile lui Israel.

1:14 De aceea El *îi* va da † pe cei ce vor fi trimiși până la moștenirea lui Gat, case zadarnice, spre deșertăciune au devenit împăraților lui Israel;

1:15 până când pe cei ce posedază †-i vor aduce, locuitoare a Lachișului; posedarea ta †; până la Adulam va veni gloria fiicei lui Israel.

1:16 Rade-te și tunde-te pentru copiii deliciului tău; lățește-ți pleșuvia ta ca vulturul, căci robi s-au dus de la tine.

CAPITOLUL 2

2:1 Ei s-au făcut plănuitori de rele cumplite, și lucrează rele în paturile lor, și împreună, ziua, le împlinesc, căci nu *și*-au ridicat către Dumnezeu mâinile lor.

2:2 Și au pofțit ogoare, și au jefuit pe orfani, și case au tiranizat, și au jefuit bărbatul și casa lui, bărbatul și moștenirea lui.

2:3 De aceea, așa vorbește Domnul, Iată, Eu plănuiesc † împotriva seminției acesteia rele, din care nicidecum nu vă veți ridica grumajii voștri, și nicidecum nu veți *putea* să mergeți drepti; căci o vreme cumplită este.

2:4 În ziua aceea se va lua asupra voastră o parabolă, și va fi jelită o jale pe melodie, spunând, Cu nenorocire ne-am nenorocit! Partea poporului meu a fost măsurată cu funia, și nu a fost nimeni să-l împiedice ca să se întoarcă †. Ogoarele voastre au fost împărțite.

2:5 De aceea, nu va fi pentru tine cine să arunce o funie de măsură în † moștenire în adunarea Domnului.

2:6 Nu plânge lacrimi, nici nu izbucni în plâns cu privire la acestea, căci El nu va îndepărta mustrarea.

2:7 Cel ce spune, Casa lui Iacov a stârnit urgia Duhului Domnului! Oare acestea obiceiurile Lui sunt? Nu *sunt* cuvintele Lui bune cu el, și înaintând fără ocolișuri?

2:8 Și mai înainte poporul meu cu vrăjmășie a stat împotriva păcii Lui; pielea lui au jupuit-o pentru a reteza speranța *celor ce ies* din prăbușirea războiului.

2:9 Conducătorii poporului Meu vor fi aruncați din casele lor luxoase; datorită cumplitelor lor obiceiuri au fost alungați. Apropiati-vă de munții cei veșnici.

2:10 Ridică-te și du-te; căci nu este pentru tine această odihnă. Datorită necurăției v-ați stricat prin stricăciune.

1:14 † va pune, va investi

1:15 † substantivul κληρονόμος (G2818) înseamnă 'moștenitor', sau 'posesor'; TM folosește ירש (H3423), care la fel, înseamnă posesor, sau moștenitor (folosit de ex în Gen 15:3)

2:3 † raționez, la fel și în v. 1

2:4 † așa încât poporul meu să se întoarcă

2:5 † sau: pentru, în vederea

2:11 Ați fugit *deși* nimeni nu vă fugărea; duhul *vostru* a pregătit *aceasta* mințind; a picurat pentru tine în vin și în băutura tare; și va fi din picătura poporului acesta.

2:12 Adunându-se se va aduna Iacov *împreună* cu toți *ai lui*. Așteptând voi aștepta rămășița lui Israel. Împreună voi face să fie întoarcerea lor, ca oile în strungă †, ca o turmă în mijlocul culcușului lor; vor sări dintre oameni.

2:13 Urcă-te prin spărtură † înaintea feței lor. Au tăiat drept și au trecut prin poartă, și au ieșit prin ea; și a ieșit împăratul lor înaintea feței lor; și Domnul îi va conduce.

CAPITOLUL 3

3:1 Și va spune, Ascultați, da!, *voi* căpetenii ale lui Iacov, și *voi* rămășiță a casei lui Israel! Oare nu vouă vă este *cerut* să cunoașteți judecata †?

3:2 Voi cei ce urăți cele bune, și căutați pe cele răufăcătoare; jupuind pieile lor de pe ei, și carnea lor de pe oasele lor.

3:3 În ce fel au devorat carnea poporului Meu, și pieile lor *le-au* jupuit de pe ei, și oasele lor *le-au* sfărâmat, precum carne de ceaun, și precum carne sacrificială pentru oala de pământ;

3:4 În felul acesta vor striga către Domnul, și *El* nu îi va asculta. Și *Își* va întoarce Fața Lui de la ei în vremea aceea, pentru că s-au purtat cu ticăloșie în practicile lor.

3:5 Așa vorbește Domnul cu privire la *acești* profeți, cei ce rătăcesc pe poporul Meu, cei ce mușcă cu dinții lor, și proclamă pace peste ei; și *când* nimic nu e pus în gura lor, sfințesc asupra lor un război.

3:6 De aceea, noapte vă va fi ieșind dintr-o vedenie, și întuneric va fi pentru voi ieșind din divinație; și va apune soarele peste acești profeți, și se va înnegri peste ei ziua.

3:7 Și vor fi dezonozați văzătorii de vise, și vor fi ridiculizați prezicătorii; și vor vorbi rău împotriva lor toți oamenii †; fiindcă nu mai este cine să-i asculte.

3:8 Da †! eu voi umple tăria în Duhul Domnului, și judecata, și puterea, ca să vestesc lui Iacov impietatea lui, și lui Israel păcatele lui.

3:9 Ascultați acum acestea, *voi* conducătorii casei lui Iacov, și *voi* rămășițele casei lui Israel! *Voi* cei ce detestați judecata †, și toți cei care pe cele drepte le suciți †;

3:10 *Voi* cei ce zidiți Sionul cu sânge, și Ierusalimul cu nedreptate.

3:11 Conducătorii cetății † cu daruri de mită judecă, și preoții ei cu *luare* de răsplăți răspund, și profeții ei cu argint † fac divinație; și pe Domnul se sprijinesc, spunând, Oare nu

2:12 † sau: strămtorare

2:13 † crăpătură, fantă

3:1 † dreptatea, discernământul

3:7 † lit. 'ei', cei asupriți din popor, din v. 2, 3, 5

3:8 † negreșit

3:9 † dreptatea

3:9 † stricați, corupeți

3:11 † lit: ei

3:11 † bani

Domnul în mijlocul nostru † este? Nicidecum nu vor veni peste noi rele.

3:12 De aceea, din cauza voastră, Sionul ca un câmp va fi arat, și Ierusalimul precum coliba unui paznic de pădure va fi, și Muntele Casei va fi un loc împădurit.

CAPITOLUL 4

4:1 Și va fi la sfârșiturile † zilelor vizibil Muntele Domnului, perfect † pe vârfurile munților, și va fi proeminent mai presus de dealuri, și se vor grăbi către el popoarele.

4:2 Și vor merge națiuni multe, și vor spune, Veniți, să ne suim în Muntele Domnului, și în Casa Dumnezeului lui Iacov; și ne vor arăta căile Lui, și vom umbla pe cărările Lui. Căci din Sion va ieși legea, și Cuvântul Domnului, din Ierusalim.

4:3 El va face judecată între popoare multe, și va dezaproba națiuni puternice, până departe; și ei vor zdrobi acoperind cu lovituri săbiile lor mari și late în pluguri, și lăncile lor în seceri; și nu va mai lua o națiune împotriva altei națiuni sabia cea mare și lată. Și nicidecum nu vor mai învăța să facă război.

4:4 Și se va odihni fiecare sub via lui, și fiecare sub smochinul lui. Și nu va mai fi cine să-i înfricoșeze, fiindcă Gura Domnului Cel Atotputernic a vorbit *lucrurile* acestea.

4:5 Căci toate popoarele vor umbla fiecare pe calea lui; noi însă vom umbla în Numele Domnului Dumnezeului nostru în veac și mai departe.

4:6 În ziua aceea, spune Domnul, voi strânge pe cea zdrobită, și pe cea lepădată, voi primi cu bunăvoință chiar și pe cei pe care I-am lepădat.

4:7 Și Eu *o* voi destina pe cea care a fost zdrobită spre a fi un vestigiu †, și pe cea care a fost lepădată spre a fi o națiune tare. Și va împărăți Domnul peste ei în Muntele Sionului de acum și până în veac.

4:8 Și tu, turn prăfuit al turmei, fiica Sionului, la tine va veni, și va intra suveranitatea celei dintâi împărății a Babilonului, la fiica Ierusalimului.

4:9 Și acum, de ce *le-ai* cunoscut pe cele rele? Împărat nu era în tine? Sau consilierul tău a pierit? Căci te-au cuprins durerile ca pe cea care dă naștere.

4:10 Fii în travaliu, și îmbărbătează-te, fiică a Sionului, precum cea care dă naștere. Căci acum vei ieși din cetate, și îți vei întinde cortul în câmpie, și vei veni până în Babilon. De acolo te va scăpa, și de acolo te va răscumpăra, Domnul Dumnezeul tău, din mâna vrăjmașilor tăi.

4:11 Și acum s-au strâns împotriva ta națiuni multe, spunând, Ne vom bucura diabolic și vom căuta asupra Sionului cu ochii noștri.

4:12 Ei însă nu cunosc raționamentele Domnului, și nu pricep planurile Lui. Căci i-a adunat ca pe niște snopi în arie.

3:11 † între noi

4:1 † escatologiile

4:1 † gata pregătit

4:7 † amintire, aducere-aminte, memorial

4:13 Scoală-te și treieră-i, fiică a Sionului! Căci coarnele tale *le* voi face de fier, și copitele tale *le* voi face de aramă, și voi consuma + popoare multe. Și vei prezenta Domnului mulțimea *bogăției* lor, și țaria lor Domnului întregului pământ.

CAPITOLUL 5

5:1 Acum va fi îngrădită fiica printr-o îngrăditură. Strămtorare a așezat asupra noastră. Cu un toiag vor lovi peste obraz pe semințiile lui Israel.

5:2 Și tu, Betleeme, casa Efratei, mic la număr ești, fiind între miile lui Iuda; din tine Îmi va ieși Cel ce este spre *a fi* Căpetenie lui Israel; și ieșirile lui *sunt* din început, din zilele veacului.

5:3 De aceea, îi va rândui + până la vremea nașterii. Ea va da naștere, și rămășițele fraților lor se vor întoarce la fiii lui Israel.

5:4 Și El va sta și va păstori în țaria Domnului; și în gloria Numelui Domnului Dumnezeuului lor vor exista; fiindcă acum El va fi preamărit până la marginile pământului.

5:5 Și aceasta va fi pacea, atunci când asirianul va veni asupra țării noastre, și atunci când va urca asupra regiunii noastre. Atunci vor fi stârniți împotriva lui șapte păstori, și opt lovituri de oameni.

5:6 Și vor paște Asiria cu sabia cea mare și lată, și țara lui Nimrod în șanțul ei. Și El *vă* va scăpa din *mâna* asirianului atunci când va veni asupra țării voastre, și atunci când va urca peste hotarele voastre.

5:7 Și va fi rămășița lui Iacov în mijloc de popoare multe, ca roua de la Domnul căzând, și ca niște miei pe troscot, așa încât să *nu* se strângă niciunul, nici să nu subziste fiii oamenilor.

5:8 Și va fi vestigiul + lui Iacov în *mijlocul* națiunilor, în mijlocul multor popoare, precum leul printre vite în hățiș, și ca progenitura leului în turmele de oi, ca atunci când, trecând și despicând, va răpi, și nu va fi nimeni ca să scape.

5:9 Se va înalta mâna ta asupra celor ce te necăjesc, și toți vrăjmașii tăi vor fi extirpați.

5:10 Și va fi în aceea zi, spune Domnul, voi extirpa caii tăi din mijlocul tău, și voi da pieirii carele tale.

5:11 Și voi extirpa cetățile țării tale, și voi îndepărta toate fortărețele tale.

5:12 Și voi extirpa farmecele tale din mâinile tale, și prezicători nu vor fi la tine.

5:13 Și voi extirpa chipurile tale cioplite, și monumentele tale din mijlocul tău. Și nicidecum nu te vei mai închina lucrărilor mâinilor tale.

5:14 Și voi tăia crângurile tale consacrate din mijlocul tău; și voi face să dispară cetățile tale.

5:15 Și voi executa cu urgie și cu mânie pedeapsă în *mijlocul* națiunilor, pentru că nu au ascultat.

4:13 † lit: lichefia

5:3 † da

5:8 † memorialul

CAPITOLUL 6

6:1 Asculți acum ce a zis Domnul. Scoală-te, pledează cu munții, și să audă dealurile glasul tău.

6:2 Ascultați, munți, judecata Domnului, și *voi* răpe, temeliile pământului! căci *aceasta e* o judecată a Domnului cu poporul Lui; și cu Israel Se va judeca cu argumente puternice.

6:3 O poporul Meu, ce ți-am făcut? Sau cum te-am tulburat? Răspunde-Mi!

6:4 Căci te-am scos din țara Egiptului; și din casa robiei te-am răscumpărat. Și *l*-am trimis înaintea feței tale pe Moise și pe Aaron și pe Maria.

6:5 O poporul Meu, amintește-ți acum ce a plănuit împotriva ta Balaac împăratul Moabului, și ce i-a răspuns Balaam fiul lui Beor, de la Păpurișuri + până la Ghilgal, așa încât să fie cunoscută dreptatea Domnului.

6:6 Cu ce *Îl* voi constrânge + pe Domnul? *Îl* voi susține pe Dumnezeuul meu Cel Preaînalt? Oare *Îl* voi constrânge cu o ardere de tot, cu un vițel de un an?

6:7 Oare va primi cu bunăvoință Domnul dintr-o mic de berbeci, sau din zece mii de țapi grași? Oare voi da pe întâiul meu născut pentru jertfa mea de păcat? Rodul pântecelui meu pentru impietatea sufletului meu?

6:8 Ți s-a spus omule, ce *e* bine sau ce Domnul cere de la tine; nimic altceva decât să înfăptuiești dreptatea + și să iubești mila, și pregătit să fi să mergi pe cale *împreună* cu Dumnezeuul tău.

6:9 Glasul Domnului în cetate va fi chemat, și El va salva pe cei ce au frică de Numele Lui. Ascultă seminție! Și cine va împodobi cetatea?

6:10 Nu focul, și casa nelegiuitului care teaurizează teaurile nelegiuirii, și cu îngâmfarea nedreptății?

6:11 Oare va fi îndreptătit în jugul *balanței* nelegiuitul, și într-un sac de greutate înșelătoare,

6:12 din care bogăția lor de impietăți au umplut-o, și cei locuind cetatea + vorbesc minciuni, și limba lor s-a înălțat în gura lor?

6:13 Și Eu te-am chinuit + spre pieire datorită păcatelor tale.

6:14 Tu vei mânca, și deloc nu te vei sătura. Și te vei lepăda în tine însuți, și vei fi uitat, și nicidecum nu vei fi salvat, și toți câți ar fi salvați în sabia cea mare și lată vor fi predați.

6:15 Tu vei semăna, și nu vei secera; vei presa măslinea, și deloc nu te vei pomăda cu untdelemn; și vin, și deloc nu vei bea; și vor dispărea legile poporului Meu.

6:16 Și ai păzit rânduilele lui Omri, și toate lucrările casei lui Ahab. Și ai umblat în planurile + lor, așa încât să te predau la

6:5 † TM: Sitim, care e tradus prin 'Dumbravă de acacia'

6:6 † sau: reține

6:8 † echitatea; lit: judecata

6:12 † lit: ea

6:13 † versiune LXXR, SM, BA: am început să te bat

6:16 † sfaturile

pieire, și pe cei locuind cetatea † spre a fi fluierați; și batjocura popoarelor vei primi.

CAPITOLUL 7

7:1 Vai, căci am devenit ca cel ce adună paie la seceriș, și ca atunci când se strâng resturile de la culegător † unde nu mai există strugure, ca să mănânc cele dintâi roade, pe care le tânjește sufletul meu. Vai, sufletele!

7:2 Căci e dat pierii cel pios de pe pământ, și cel ce umblă drept printre oameni nu există; toți în sânge fac judecată; fiecare pe aproapele său îl zdrobește cu zdrobire;

7:3 căci rele mâinile lor pregătesc; căpetenia cere *bani*, și așteptând mită, judecătorul pașnice cuvinte rostește; pofta sufletului lui *aceasta* este.

7:4 Și Eu voi lua bunurile lor ca molia care roade, și ca cel ce merge respectând regula în ziua cercetării. Vai! pedepsele tale vin, acum va fi plânsul lor.

7:5 Nu vă încredeți în prieteni, nici nu sperați în conducători, de cea care se culcă împreună cu tine păzește-te, ca nu cumva să-i comunici † ceva acesteia.

7:6 Căci fiul *il* necinstește pe tată, fiica se ridică împotriva mamei ei, nora împotriva soacrei ei, vrăjmași *îi sunt* toți bărbații, cei din casa lui.

7:7 Eu însă asupra Domnului meu voi privi; voi aștepta pe Domnul Salvatorul meu. Mă va asculta Dumnezeuul meu.

7:8 Nu te bucura diabolic cu privire la mine, *tu* vrăjmaș al meu, căci am căzut și mă voi ridica. Căci dacă voi ședea în întuneric, Domnul mă va lumina.

7:9 Urgia Domnului *o* voi îndura, căci am păcătuit împotriva Lui, până când va îndreptăți El dreptatea mea †, și va face judecata mea. El mă va scoate la lumină; voi vedea dreptatea Lui.

7:10 Și va vedea vrăjmașa mea, și se va îmbrăca în rușine, cea care spunea către mine, Unde-*i* Domnul Dumnezeuul tău? Ochii mei vor fi asupra ei; acum ea va fi ca să fie călcată în picioare precum tina pe căi.

7:11 Ziua ungerii cu smoală a cărămizii -- desființarea ta; și vor fi lepădate legile tale în ziua aceea.

7:12 Și cetățile tale vor ajunge să fie aplatizate, și să fie împărțite asirienilor; și cetățile tale cele întărite să fie împărțite de la Tir până la râu, și de la mare până la mare, și de la munte până la munte.

7:13 Și va fi țara pentru pieire *împreună* cu cei ce locuiesc în ea, datorită rodurilor obiceiurilor lor.

7:14 Paște pe poporul tău cu toiagul tău, oile moștenirii tale, cele ce-și întind cortul prin ele însele în pădure, în mijlocul Carmelului. Ele vor paște în Basan, și în Ghilead, la fel ca în zilele din veac.

6:16 † lit: ea

7:1 † adică: culegătorul strânge ce a mai rămas

7:5 † prezinți

7:9 † sau: va judeca cazul meu

7:15 Și la fel ca în zilele ieșirii tale din pamântul Egipt, le voi arăta minunății.

7:16 Vor vedea națiunile și se vor rușina, și cu toată tăria lor, își vor pune mâinile peste gura lor, și urechile lor vor deveni surde.

7:17 Vor linge țărâna ca șerpii târându-se pe pământ; vor fi rușinați în încrederea lor; de Domnul Dumnezeuul nostru vor fi uimiți, și frică vor avea de Tine.

7:18 Cine *e* Dumnezeu ca Tine, înlăturând nelegiuirile și trecând peste impietățile rămășițelor † moștenirii Lui? Nu a forțat ca să se manifeste urgia Lui, căci doritor de milă este.

7:19 Se va întoarce și va avea milă de noi; va îneca nelegiuirile noastre, și va arunca în adâncimile mării toate păcatele noastre.

7:20 Va da *daruri* spre † adevăr lui Iacov, milă lui Avraam, după cum a jurat părinților noștri în zilele de mai înainte.

7:18 † celor rămași

7:20 † pentru, prin

|